

SIEMENS







Kuhinjska napa

siemens-home.com/welcome

[hr]Upute za uporabu i montažu

Register
your
product
online

Kazalo

UPUTE ZA UPORABU	2
 Predvidjena uporaba	2
 Važne sigurnosne napomene	3
 Zaštita okoliša	5
 Načini rada	5
 Mengoperasikan mesin	6
 Čišćenje i održavanje	9
 Što učiniti kod smetnji?	10
 Služba održavanja	11
UPUTE ZA MONTAŽU	12
 Važne sigurnosne napomene	13
 Opće napomene	14
 Instalacija	17

UPUTE ZA UPORABU

Dodatne informacije o proizvodima, priboru, rezervnim dijelovima i servisima ćete pronaći na internet stranicama: www.siemens-home.com i u internet trgovini: www.siemens-eshop.com

Predvidjena uporaba

Pročitajte pažljivo ovu uputu. Samo tada ćete moći sigurno i pravilno rukovati Vašim uređajem. Čuvajte upute za upotrebu i ugradnju za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika uređaja.

Sigurnost pri uporabi zajamčena je samo kod stručne ugradnje sukladno uputama za uporabu. Instalater je odgovoran za besprijekorno funkcioniranje na mjestu postavljanja.

Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu u kućanstvima te unutar kuće. Uređaj nije primjeren za uporabu vani. Uređaj nadzirite tijekom rada. Proizvođač ne jamči za štete nastale zbog nestručne uporabe ili zbog nepravilnog rukovanja.

Ovaj uređaj predviđen je za korištenje do visine od maksimalno 2000 metara iznad morske razine.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako ih je osoba uputila glede sigurnog korištenja uređaja i ako su razumjeli opasnosti koje iz toga proizlaze.

Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj ukoliko nemaju 8 godina i više i ako su pod nadzorom.

Djecu mlađu od 8 godina držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključka.

Provjerite uređaj kada ste ga raspakirali. Ne priključujte ga ako je došlo do oštećenja prilikom transporta.

Ovaj uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim vremenskim sklopnim satom ili daljinskim upravljanjem.

Važne sigurnosne napomene

Upozorenje

Opasnost od gušenja!

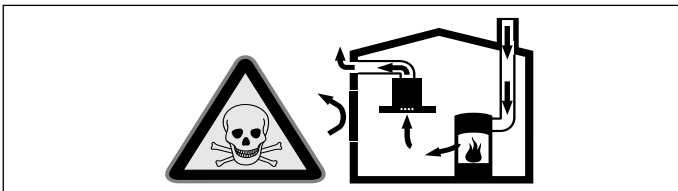
Ambalažni materijal opasan je za djecu. Djeci nikada ne dopustite igranje s ambalažnim materijalom.

Upozorenje

Opasnost po život!

Usisani plinovi koji izgaraju mogu uzrokovati otrovanja.

Uvijek se pobrinite za dostatan dovod zraka ukoliko se uređaj koristi u radu s odlaznim zrakom i s grijalima na plamen koja ovisi o zraku iz prostorije.

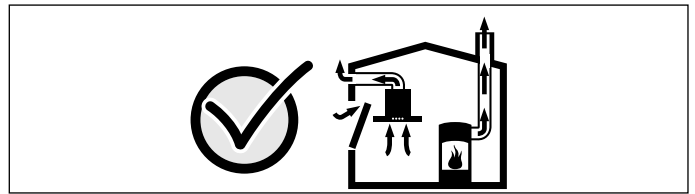


Grijala na plamen koja ovisi o zraku iz prostorije (npr. plinska grijala, grijala na ulje i drva ili ugljen, protočni grijači vode, uređaji za pripremu tople vode) troše zrak za sagorijevanje iz prostorije u kojoj je postavljen uređaj i odvođe dimne plinove kroz dimovodne uređaje (npr. dimnjak) na otvoreno.

Kada se ovi uređaji koriste u kombinaciji s napom, iz kuhinje i susjednih prostorija izvlači se sobni zrak a da pritom dovod zraka nije dovoljan, te tako nastaje podtlak. Otrovnih plinovi iz dimnjaka ili odvodnog okna usisavaju se natrag u stambeni prostor.

- Stoga se uvijek treba pobrinuti za dostatan dovod zraka.
- Samo jedan dovodno-odvodni zidni otvor za zrak ne jamči poštivanje graničnih vrijednosti.

Bezopasna uporaba je moguća samo ako u prostoriji u kojoj je postavljeno grijalo na plamen podtlak ne prekoračuje 4 Pa (0,04 mbar). To se može postići ako zrak potreban za sagorijevanje može protjecati kroz otvore koji se ne mogu zatvoriti, kao npr. u vratima, prozorima te kroz otvore povezane sa zidnim otvorom za dovod/odvod zraka ili putem nekih drugih tehničkih mjera.



U svakom se slučaju posavjetujte s nadležnim dimnjačarom koji može ocijeniti mogućnosti prozračivanja čitave kuće te vam dati predložiti odgovarajuće mjere za prozračivanje.

Ukoliko se napa koristi isključivo za rad s optočnim zrakom, rad uređaja moguć je bez ograničenja.

Upozorenje

Opasnost od požara!

- Naslage masnoća na filtru za masnoću bi se mogle zapaliti.
Filtar za masnoću čistite najmanje svaka 2 mjeseca.
Uređaj nikada ne koristite bez filtra za masnoću.
- Naslage masnoća na filtru za masnoću bi se mogle zapaliti. U blizini uređaja nikada ne radite s otvorenim plamenom (npr. flambiranje). Uređaj postavljajte u blizini grijala na kruta goriva (npr. drva ili ugljen) samo kada je na njima zatvoreni otvor koji se ne može skinuti. Iskre ne smiju letjeti.
- Vruće ulje i masti mogu se brzo zapaliti. Ne ostavljajte vruće ulje i masti bez nadzora. Nikada ne gasite vatru vodom. Isključite kuhalo. Ugasite pažljivo vatru poklopcem, dekom za gašenje požara ili sličnim.
- Plinska kuhališta na kojima nije postavljeno posuđe za kuhanje razvijaju veliku vrućinu. Uređaj za prozračivanje koji je postavljen iznad plinskog kuhala može se oštetiti ili zapaliti. Plinska kuhališta koristite samo kada je na njima postavljeno posuđe.
- Kod istovremenog rada više plinskih kuhališta razvija se velika vrućina. Uređaj za prozračivanje koji je postavljen iznad plinskog kuhala može se oštetiti ili zapaliti. Nikada istovremeno ne koristite dva plinska kuhala s velikim plamenom duže od 15 minuta. Veliki plamenik s više od 5kW (wok) odgovara snazi dvaju plinskih plamenika.

Upozorenje

Opasnost od opekline!

Dostupni dijelovi postaju vrući tijekom upotrebe. Nikada ne dirajte vruće dijelove. Djecu držite na sigurnoj udaljenosti.

Upozorenje

Opasnost od ozljede!

- Sastavni dijelovi unutar uređaja mogu biti oštih rubova. Nosite zaštitne rukavice.
- Predmeti koje ste postavili na uređaj bi mogli ispasti. Ne stavljajte predmete na uređaj.
- Svjetlo LED lampice jako je prodorno i moglo bi oštetiti oči (skupina opasnosti 1). Ne gledajte duže od 100 sekundi izravno u uključenu LED lampicu.

Upozorenje

Opasnost od strujnog udara!

- Neispravan uređaj može uzrokovati strujni udar. Nikada ne uključujte neispravan uređaj. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima. Nazovite servis.
- Nestručni popravci su opasni. Popravke i zamjenu neispravnih spojnih kabela smije izvršavati samo osoblje tehničkog servisa s propisnom obukom. Ako je uređaj u kvaru, iskopčajte ga iz utičnice ili izvadite osigurač iz kutije s osiguračima. Nazovite tehnički servis.
- Prodor vlage može izazvati strujni udar. Ne smiju se koristiti visokotlačni uređaji za čišćenje ili uređaji za čišćenje parom.

Uzroci šteta

Oprez!

Opasnost od oštećenja uslijed korozijskih oštećenja. Uređaj kod kuhanja uvijek uključite kako biste spriječili stvaranje kondenzata. Kondenzat može uzrokovati oštećenja od korozije.

Neispravnu žarulju odmah izmijenite kako biste spriječili preopterećenje ostalih žarulja.

Opasnost od ozljeda zbog vlage koja je prodrla u elektroniku. Upravljačke elemente nikada ne čistite vlažnom krpom.

Oštećenje površine zbog neprimjerenog čišćenja. Površine od oplemenjenog čelika uvijek čistite u smjeru kako su brušene. Za čišćenje upravljačkih elemenata nemojte koristiti sredstvo za čišćenje oplemenjenog čelika.

Oštećenja površine zbog oštih ili nagrizajućih sredstva za čišćenje. Nikada ne upotrebljavajte oštra i nagrizajuća sredstva za čišćenje.

Opasnost od oštećenja uslijed povrata kondenzata. Kanal za odlazni zrak instalirajte s blagim padom iz uređaja (nagib od 1°).

Zaštita okoliša

Vaš novi uređaj je posebno energetski učinkovit. Ovdje ćete naći savjete kako možete uštediti još više energije prilikom korištenja uređaja i kako ćete ispravno zbrinuti stari uređaj.

Ušteda energije

- Prilikom kuhanja pobrinite se da ima dovoljno dolaznog zraka kako bi kuhinjska napa mogla učinkovito raditi i proizvoditi manje buke prilikom rada.
- Stupanj ventilatora prilagodite intenzitetu kuhinjske pare. Intenzivni stupanj koristite samo po potrebi. Na nižem stupanju ventilatora je i manja potrošnja energije.
- U slučaju intenzivne kuhinjske pare odaberite viši stupanj ventilatora. Kuhinjska para koja je već nastala u kuhinji nužno produljuje rad kuhinjske nape.
- Kuhinjsku napu isključite ako vam više nije potrebna.
- Isključite osvjetljenje ako vam više nije potrebno.
- Filtre očistite odnosno zamijenite u navedenim vremenskim razmacima kako biste povećali učinkovitost ventilacije i izbjegli opasnost od požara.

Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

Načini rada

Rad s odlaznim zrakom



Usisani zrak čisti se prolaskom kroz filter za masnoću te se kroz cjevovod odvodi na otvoreno.

Napomena: Odlazni zrak ne smije se ispuštati u dimnjak za odvod dima ili ispušnih plinova koji se koriste niti u otvore koji služe za prozračivanje prostorija u kojima su postavljena grijala na plamen.

- Ukoliko se odlazni zrak odvodi u dimnjak za odvod dima ili ispušnih plinova koji nisu u radu, u tom slučaju valja pribaviti suglasnost nadležnog dimnjačara.
- Ukoliko se odlazni zrak odvodi kroz vanjski zid, tada valja koristiti teleskopski zidni otvor.

Pogon na optočni zrak



Usisani zrak čisti se prolaskom kroz filter za masnoću i filter s aktivnim ugljenom te se ponovno dovodi u kuhinju.

Napomena: Kako biste smanjili mirise pri radu s optočnim zrakom, morate ugraditi filter s aktivnim ugljenom. Različite mogućnosti za rad uređaja s optočnim zrakom ćete pronaći u prospektu ili se raspitajte kod Vašeg specijaliziranog trgovca. Potreban pribor pronaći ćete u specijaliziranoj trgovini, u servisu ili u Online trgovini.




Mengoperasikan mesin

Ove upute vrijede za različite varijante uređaja. Moguće je da su navedene i neke karakteristike opreme koje se ne tiču Vašeg uređaja.

Upravljačka ploča varijanta 1








Objašnjenje

	Ventilacija uklj/isklj
	Svjetlo uklj/isklj/dimer
-	Smanjivanje stupnjeva ventilacije/nastavak ventilacije
+	Povećavanje stupnjeva ventilacije/intenzivni stupanj 1, 2
b	Funkcija boost (kratka maksimalna snaga)
	Nastavak ventilacije

Podešavanje ventilatora

Uključivanje

- Izvucite ladicu filtra i dodirnite simbol . Ventilator počinje s radom na stupnju .
- Dodirnite simbole + ili - kako biste promijenili jačinu ventilacije.

Napomena: kod umetnute ladice filtra možete odabrati samo stupnjeve ventilacije ,  i .


Isključivanje



Dodirnite simbol . Umetnite ladicu filtra.

Napomena: Uključite napu kada započnete kuhati te je isključite tek nekoliko minuta nakon kraja kuhanja. Tako ćete na najučinkovitiji način ukloniti paru od kuhanja.

Intenzivni stupanj

Prilikom posebno jakih mirisa ili para možete koristiti intenzivni stupanj.

Dodirnite simbol +, dok se ventilator nalazi na stupnju .

Intenzivni stupanj  int se aktivira. Ponovno dodirnite simbol +, intenzivni stupanj  int se aktivira.


Nakon otprilike 6 minuta elektronika se automatski vraća na niži stupanj ventilacije. Ako želite zaustaviti intenzivni stupanj prije prethodno namještenog vremena, dodirnite simbol - sve dok se ne pojavi željeni stupanj ventilacije.

Funkcija boost

Funkcija boost predstavlja kratku maksimalnu snagu koja se može aktivirati kod svakog podešavanja ventilacije.

Dodirnite simbol **b**. Nakon otprilike 20 sekundi ventilator se vraća na prethodno podešeni stupanj ventilacije.

Nastavak ventilacije

Dodirnite simbol  ili uvucite ladicu filtra za vrijeme rada kuhinjske nape.


Nakon otprilike 10 minuta ventilator se isključuje automatski.

Osvjetljenje

Svjetlo možete uključiti i isključiti neovisno o ventilatoru.

Dodirnite simbol .

Podešavanje jačine svjetla

Simbol  držite pritisnut sve dok ne postignete željenu jačinu svjetla.

Indikator zasićenja

Prilikom zasićenja metalnog filtra za masnoću ili filtra s aktivnim ugljenom oglašava se nakon isključivanja ventilatora zvučni signal u trajanju od otprilike 4 sekunde.

Dodatno se na indikatoru pojavljuje odgovarajući simbol:

- **Metalni filter za masnoću:**
- **Filter s aktivnim ugljenom:**

Tada je krajnje vrijeme da očistite metalne filtre za masnoću ili da zamijenite filter s aktivnim ugljenom.

Kako ćete očistiti metalne filtre za masnoću, pogledajte u poglavlju → "Čišćenje i održavanje" na strani 9

Dok indikatori zasićenja trepere, možete ih ugасiti. U tu svrhu dodirnite simbol -.

Promjena prikaza pogona na optočni zrak

Za pogon na optočni zrak valja promijeniti elektronsko upravljanje na odgovarajući način:

- Napa mora biti priključena i isključena.
- Istodobno dodirnite simbole i držite ih pritisnute sve dok ne zasvijetli indikator kod početničkog seta za pogon na optočni zrak. Ponovnim dodirnom i držanjem pritisnute kombinacije tipki indikator će svijetliti kod modula za optočni zrak CleanAir.
- Ponovnim dodirnom i držanjem pritisnute kombinacije tipki elektronsko upravljanje će se ponovno vratiti na pogon s odlaznim zrakom (indikator

Zvučni signal

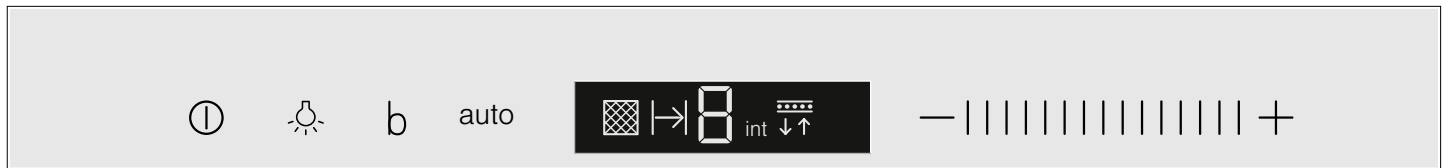
Uključivanje zvučnog signala

Kada je ventilator isključen, dodirnite i istodobno držite pritisnute simbole i + otprilike 3 sekunde. Kao potvrda se oglašava zvučni signal.

Isključivanje zvučnog signala

Ponovite postupak "Uključivanje zvučnog signala".

Upravljačka ploča varijanta 2



Objašnjenje	
	Ventilacija uklj/isklj
	Svjetlo uklj/isklj/dimer
b	Funkcija boost (kratka maksimalna snaga)
auto	Automatski pogon s nastavkom ventilacije
- +	Područje namještanja stupnjeva ventilacije

Podešavanje ventilatora

Uključivanje

- Izvucite ladicu filtra i dodirnite simbol Ventilator počinje s radom na stupnju .
- Pomičite prst preko područja namještanja ||| kako biste promijenili jačinu ventilacije.

Napomena: kod umetnute ladice filtra možete odabrati samo stupnjeve ventilacije , i .

Isključivanje

Dodirnite simbol . Umetnite ladicu filtra.

Intenzivni stupanj

Prilikom posebno jakih mirisa ili para možete koristiti intenzivni stupanj.

Pomičite prst preko područja namještanja ||| udesno. Možete odabrati intenzivne stupnjeve int int.

Nakon otprilike 6 minuta elektronika se automatski vraća na niži stupanj ventilacije . Ako želite zaustaviti intenzivni stupanj prije prethodno namještenog vremena, pomičite prst preko područja namještanja ||| ulijevo sve dok se ne pojavi željeni stupanj ventilacije.

Funkcija boost

Funkcija boost predstavlja kratku maksimalnu snagu koja se može aktivirati kod svakog podešavanja ventilacije.

Dodirnite simbol **b**. Nakon otprilike 20 sekundi ventilator se vraća na prethodno podešeni stupanj ventilacije.


Nastavak ventilacije

Ako umetnete ladicu filtra dok napa radi, aktivira se zaustavljanje.


Nakon otprilike 10 minuta ventilator se isključuje automatski.

Automatski pogon

Uključivanje

- Dodirnite simbol .
Ventilator počinje s radom na stupnju **2**.
- Dodirnite simbol **auto**.
Optimalni stupanj ventilacije **1**, **2** ili **3** će se automatski podesiti putem senzora.

Isključivanje

Dodirnite simbol **auto** ili simbol  za isključivanje automatskog pogona.

Ventilator se automatski isključuje kada senzor više ne prepoznaje promjenu kvalitete sobnog zraka.

Vrijeme rada automatskog pogona iznosi maksimalno 4 sata.

Reguliranje senzora

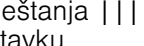
U automatskom pogonu senzor na napi prepoznaje intenzitet mirisa od kuhanja ili pečenja. Ovisno o postavci senzora ventilator se automatski prebacuje u traženi stupanj ventilacije.

Tvornička postavka: **3**

Najniža postavka: **1**

Najviša postavka: **5**

Ako regulator senzora reagira odviše sporo ili pak prebrzo, moguće ga je prilagoditi po potrebi:


1. Kada je ventilator isključen, držite pritisnut simbol **auto** otprilike 4 sekunde. Prikazuje se postavka.
2. Pomicanjem prsta preko područja namještanja  udesno odn. ulijevo promijenit ćete postavku regulatora senzora.
3. Za potvrdu unosa držite pritisnut simbol **auto** otprilike 4 sekunde.

Osvjetljenje

Svjetlo možete uključiti i isključiti neovisno o ventilatoru.

Dodirnite simbol .

Podešavanje jačine svjetla

Simbol  držite pritisnut sve dok ne postignete željenu jačinu svjetla.

Indikator zasićenja


Prilikom zasićenja metalnog filtra za masnoću ili filtra s aktivnim ugljenom oglašava se nakon isključivanja ventilatora zvučni signal u trajanju od otprilike 4 sekunde.

Dodatno se na indikatoru pojavljuje odgovarajući simbol:

- **Metalni filter za masnoću:** 
- **Filter s aktivnim ugljenom:** 





Tada je krajnje vrijeme da očistite metalne filtre za masnoću ili da zamijenite filter s aktivnim ugljenom.

Kako ćete očistiti metalne filtre za masnoću, pogledajte u poglavlju → "Čišćenje i održavanje" na strani 9

Dok indikatori zasićenja trepere, možete ih ugaziti. U tu svrhu dodirnite simbol .


Promjena prikaza pogona na optični zrak

Za pogon na optični zrak valja promijeniti elektronsko upravljanje na odgovarajući način:

- Napa mora biti priključena i isključena.
- Istodobno dodirnite simbole  i **auto** držite ih pritisnute sve dok ne zasvijetli indikator  kod početničkog seta za pogon na optični zrak. Ponovnim dodiranjem i držanjem pritisnute kombinacije tipki indikator  će svijetliti kod modula za optični zrak CleanAir.
- Ponovnim dodiranjem i držanjem pritisnute kombinacije tipki elektronsko upravljanje će se ponovno vratiti na pogon s odlaznim zrakom (indikator .

Zvučni signal

Uključivanje zvučnog signala

Kada je ventilator isključen, dodirnite i istodobno držite pritisnute simbole  i **+** otprilike 3 sekunde. Kao potvrda se oglašava zvučni signal.

Isključivanje zvučnog signala

Ponovite postupak "Uključivanje zvučnog signala".

Čišćenje i održavanje

⚠ Upozorenje

Opasnost od opekotina!

Uređaj tijekom rada postaje vruć, naročito u području žarulja. Prije čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.

⚠ Upozorenje

Opasnost od strujnog udara!

Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar. Uređaj čistite samo s vlažnom mekom krpom. Prije čišćenja izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.

⚠ Upozorenje

Opasnost od strujnog udara!

Prodor vlage može izazvati strujni udar. Ne smiju se koristiti visokotlačni uređaji za čišćenje ili uređaji za čišćenje parom.

⚠ Upozorenje

Opasnost od ozljede!

Sastavni dijelovi unutar uređaja mogu biti oštih rubova. Nosite zaštitne rukavice.

Sredstva za čišćenje

Kako se različite površine ne bi oštetile krivim sredstvom za čišćenje, pridržavajte se uputa u tablici. Ne koristite

- oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje,
- sredstva za čišćenje s velikim udjelom alkohola,
- tvrde jastučice za ribanje ili spužve za čišćenje,
- niti visokotlačni ili parni čistač.

Nove spužve prije uporabe temeljito isperite.

Poštujte sve upute i upozorenja koja su priložena sredstvima za čišćenje.

Područje	Sredstva za čišćenje
Plemeniti čelik	Vruća sapunica: Očistite spužvicom i obrišite mekom krpom. Površine od oplemenjenog čelika uvijek čistite u smjeru kako su brušene. Kod servisne službe ili u specijaliziranoj trgovini mogu se nabaviti posebna sredstva za čišćenje plemenitog čelika. Sredstvo za njegu nanosite mekom krpom u tankom sloju.
Lakirane površine	Vruća sapunica: Očistite vlažnom spužvicom i obrišite mekom krpom. Ne koristite sredstvo za čišćenje plemenitog čelika.
Aluminij i plastika	Sredstvo za čišćenje stakla: Čistite mekom krpom.

Područje	Sredstva za čišćenje
Staklo	Sredstvo za čišćenje stakla: Čistite mekom krpom. Ne koristite strugač za staklo.
Upravljački elementi	Vruća sapunica: Očistite vlažnom spužvicom i obrišite mekom krpom. Opasnost od električnog udara zbog prodiranja vlage. Opasnost od oštećenja elektronike zbog prodiranja vlage. Upravljačke elemente nikada ne čistite vlažnom krpom. Ne koristite sredstvo za čišćenje plemenitog čelika.

Čišćenje metalnog filtra za masnoću

Ove upute vrijede za različite varijante uređaja. Moguće je da su navedene i neke karakteristike opreme koje se ne tiču Vašeg uređaja.

⚠ Upozorenje

Opasnost od požara!

Naslage masnoća na filteru za masnoću bi se mogle zapaliti.

Filter za masnoću čistite najmanje svaka 2 mjeseca.

Uređaj nikada ne koristite bez filtra za masnoću.

Napomene

- Ne koristite agresivna, kisela ili lužnata sredstva za čišćenje.
- Kod čišćenja metalnog filtra za masnoću očistite i držače metalnog filtra za masnoću na uređaju vlažnom krpom.
- Metalni filter za masnoću možete oprati u perilici posuđa ili ručno.

Ručno:

Napomena: Kod tvrdokorne prljavštine možete koristiti specijalno sredstvo za otapanje masnoća. Možete ga naručiti u online trgovini.

- Metalni filter za masnoću omekšajte u vrućoj sapunici .
- Za čišćenje koristite četku te filtre zatim dobro isperite.
- Metalni filter za masnoću ostavite da se ocijedi.

U perilici za suđe:

Napomena: Kod čišćenja u perilici za suđe mogu nastati blage promjene boje. To ne utječe na funkciju metalnog filtra za masnoću.

- Jako zaprljani metalni filter za masnoću ne čistite zajedno s posuđem.
- Metalni filter za masnoću možete bez problema oprati u perilici posuđa. Metalni filteri za masnoću ne smiju se priklještit.

Demontaža metalnog filtra

1. Otvorite zasun i preklopite metalni filter za masnoću. Pritom drugom rukom uhvatite metalni filter za masnoću.
2. Metalni filter za masnoću izvadite iz držača.



Napomene

- Može doći do sakupljanja masnoće dolje u metalnom filtru za masnoću.
 - Metalni filter za masnoću držite vodoravno kako biste spriječili kapanje masnoće.
3. Očistite metalni filter za masnoću.

Ugradnja metalnog filtra

1. Primjena metalnog filtra. Pritom drugom rukom primite ispod metalnog filtra.
2. Metalni filter preklopite prema gore i uglavite blokadu.

? Što učiniti kod smetnji?

Često možete sami jednostavno otkloniti nastale smetnje. Prije nego što nazovete servis, molimo obratite pozornost na slijedeće napomene.

⚠ Upozorenje

Opasnost od električnog udara!

Nestručni popravci su opasni. Popravke i zamjenu neispravnih spojnih kabela smije izvršavati samo osoblje tehničkog servisa s propisnom obukom. Ako je uređaj u kvaru, iskopčajte ga iz utičnice ili izvadite osigurač iz kutije s osiguračima. Nazovite tehnički servis.

Tablica smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne funkcionira	Utikač nije umetnut	Priključite uređaj na strujnu mrežu
	Nestanak struje	Provjerite rade li drugi kuhinjski uređaji
	Osigurač je u kvaru	U ormariću s osiguračima provjerite je li osigurač za uređaj ispravan.

LED-žarulje

Pokvarene LED žarulje smiju mijenjati samo proizvođač, njegova korisnička služba ili ovlašteno stručno osoblje (elektro instalater).

⚠ Upozorenje


Opasnost od ozljede!

Svjetlo LED lampice jako je prodorno i moglo bi oštetiti oči (skupina opasnosti 1). Ne gledajte duže od 100 sekundi izravno u uključenu LED lampicu.

Služba održavanja

Kada pozivate servis, molimo navedite broj proizvoda (E-br.) i tvornički broj (FD-br.) kako bi Vas mogli stručno savjetovati. Tipsku pločicu s brojem ćete pronaći u unutrašnjosti uređaja (za to demontirajte metalni filter za masnoću).

Kako u slučaju potrebe ne biste trebali predugo tražiti, ovdje možete unijeti podatke Vašeg uređaja i telefonski broj servisa.

E-br.	FD-br.
Servisna služba % 	

Molimo uzmete u obzir da posjet servisnog tehničara u slučaju neispravnog rukovanja čak i tijekom garancijskog perioda nije besplatan.

Kontaktne podatke za sve države naći ćete u priloženom popisu servisnih službi.

Pribor

(nije sadržano u opsegu isporuke)

Napomena: Ove upute vrijede za različite varijante uređaja. Moguće je da je naveden poseban pribor koji se ne odnosi na vaš uređaj.

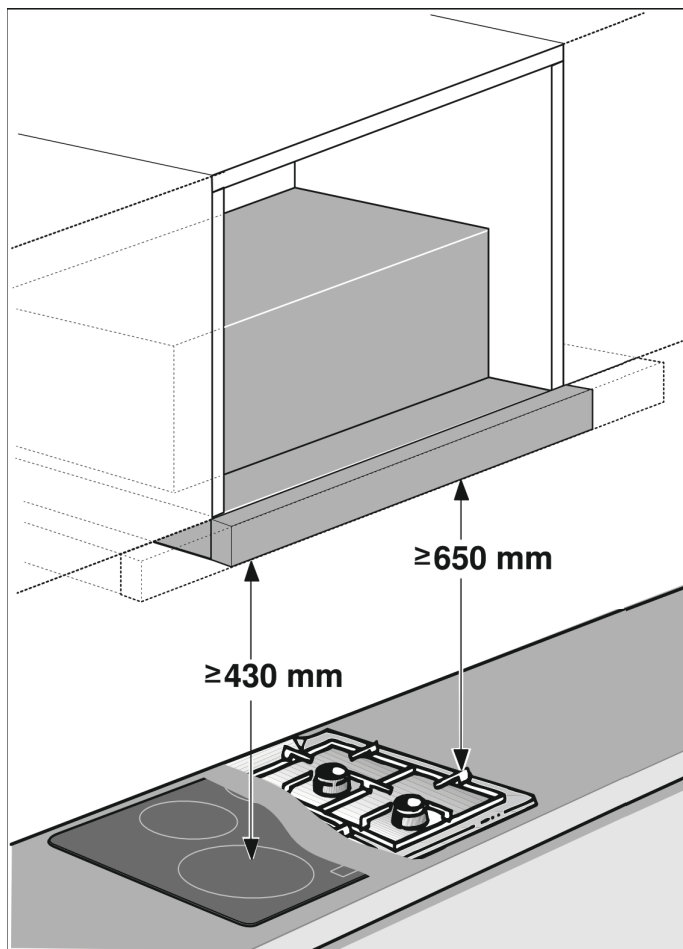
Napomena: Pridržavajte se uputa za postavljanje u priboru.

Pribor	Narudžbeni broj
Prvo opremanje:	
Početnički komplet za pogon na optični zrak	LZ45650
Zamjenski filter za početnički komplet	LZ45610
Prvo opremanje:	
Modul za optični zrak CleanAir	LZ46800
Zamjenski filter za modul za optični zrak CleanAir	LZ46810
Okvir za spuštanje:	
Širina uređaja 60 cm	LZ46600
Okvir za spuštanje:	
Širina uređaja 90 cm	LZ49600
Komplet za montažu:	
Gornji element 90 cm	LZ49200

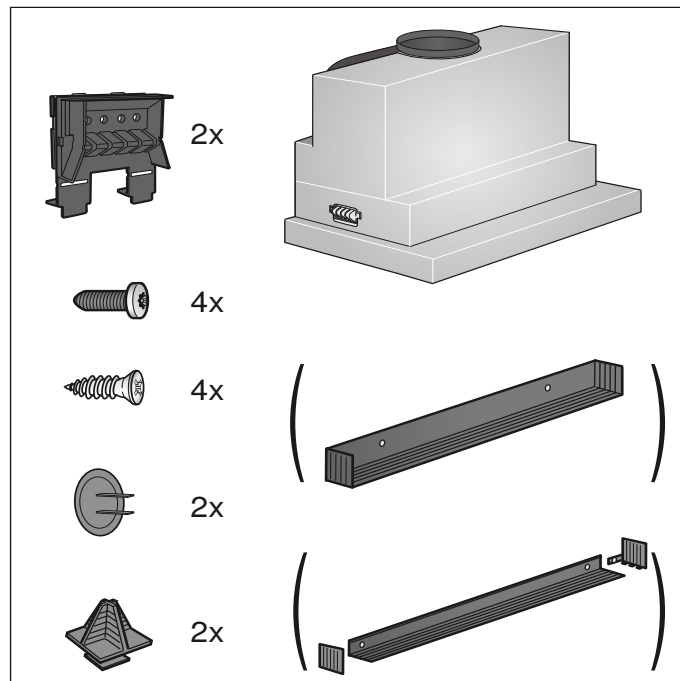
UPUTE ZA MONTAŽU

Ove upute vrijede za različite varijante uređaja. Moguće je da su navedene i neke karakteristike opreme koje se ne tiču Vašeg uređaja.

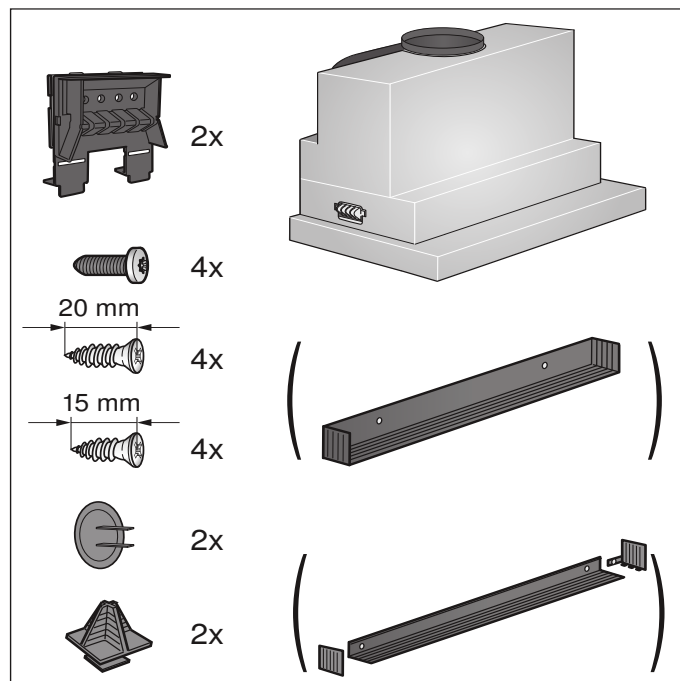
- Ovaj uređaj se instalira u gornji element.
- Za dodatan poseban pribor (npr. za rad s optočnim zrakom) poštujujte priložene upute za postavljanje.
- Površine uređaja su osjetljive. Kod instalacije izbjegavajte oštećenja.



Širina uređaja 60cm:



Širina uređaja 90cm:



Važne sigurnosne napomene

Pročitajte pažljivo ovu uputu. Samo tada ćete moći sigurno i pravilno rukovati Vašim uređajem. Čuvajte upute za upotrebu i ugradnju za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika uređaja.

Sigurnost pri uporabi zajamčena je samo kod stručne ugradnje sukladno uputama za uporabu. Instalater je odgovoran za besprijekorno funkcioniranje na mjestu postavljanja.

Širina nape se barem mora podudarati sa širinom kuhališta.

Kod instalacije morate poštivati aktualno važeće propise gradnje i propise lokalnih distributera struje i plina.

Prilikom odvođenja odlaznog zraka valja poštivati zakonske propise (npr. zakone o gradnji).

Upozorenje

Opasnost po život!

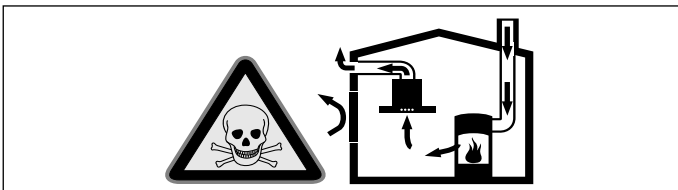
Usisani plinovi koji izgaraju mogu uzrokovati otrovanja. Odlazni zrak ne smije se ispuštati u dimnjak za odvod dima ili ispušnih plinova koji se koriste niti u otvore koji služe za prozračivanje prostorija u kojima su postavljena grijala na plamen. Ukoliko se odlazni zrak odvodi u dimnjak za odvod dima ili ispušnih plinova koji nisu u radu, u tom slučaju valja pribaviti suglasnost nadležnog dimnjačara.

Upozorenje

Opasnost po život!

Usisani plinovi koji izgaraju mogu uzrokovati otrovanja.

Uvijek se pobrinite za dostatan dovod zraka ukoliko se uređaj koristi u radu s odlaznim zrakom i s grijalima na plamen koja ovisi o zraku iz prostorije.

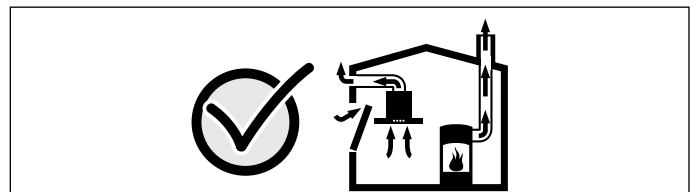


Grijala na plamen koja ovise o zraku iz prostorije (npr. plinska grijala, grijala na ulje i drva ili ugljen, protočni grijači vode, uređaji za pripremu tople vode) troše zrak za sagorijevanje iz prostorije u kojoj je postavljen uređaj i odvođe dimne plinove kroz dimnovodne uređaje (npr. dimnjak) na otvoreno.

Kada se ovi uređaji koriste u kombinaciji s napom, iz kuhinje i susjednih prostorija izvlači se sobni zrak a da pritom dovod zraka nije dovoljan, te tako nastaje podtlak. Otrovnici plinovi iz dimnjaka ili odvodnog okna usisavaju se natrag u stambeni prostor.

- Stoga se uvijek treba pobrinuti za dostatan dovod zraka.
- Samo jedan dovodno-odvodni zidni otvor za zrak ne jamči poštivanje graničnih vrijednosti.

Bezopasna uporaba je moguća samo ako u prostoriji u kojoj je postavljeno grijalo na plamen podtlak ne prekoračuje 4 Pa (0,04 mbar). To se može postići ako zrak potreban za sagorijevanje može protjecati kroz otvore koji se ne mogu zatvoriti, kao npr. u vratima, prozorima te kroz otvore povezane sa zidnim otvorom za dovod/odvod zraka ili putem nekih drugih tehničkih mjera.



U svakom se slučaju posavjetujte s nadležnim dimnjačarom koji može ocijeniti mogućnosti prozračivanja čitave kuće te vam dati predložiti odgovarajuće mjere za prozračivanje.

Ukoliko se napa koristi isključivo za rad s optočnim zrakom, rad uređaja moguć je bez ograničenja.

Upozorenje

Opasnost po život!

Usisani plinovi koji izgaraju mogu uzrokovati otrovanja. Kod instaliranja ventilacije s ložištem koje je povezano s dimnjakom valja dovod struje nape opremiti primjerenim sigurnosnim spojem.

⚠ Upozorenje**Opasnost od požara!**

Naslage masnoća na filteru za masnoću bi se mogle zapaliti. Valja poštivati zadani sigurnosni razmak kako bi se izbjegao zastoj topline. Poštujte informacije za Vaš štednjak. Ukoliko se plinska i električna kuhala zajedno koriste, vrijedi najveći navedeni razmak.

Uređaj se samo s jedne strane smije instalirati uz visoki element ili zid. Razmak do zida ili visokog elementa mora iznositi najmanje 50 mm.

⚠ Upozorenje**Opasnost od ozljede!**

- Sastavni dijelovi unutar uređaja mogu biti oštih rubova. Nosite zaštitne rukavice.
- Ako uređaj nije propisno pričvršćen, može ispasti. Svi pričvrtni elementi moraju biti čvrsto i sigurno montirani.
- Uređaj je težak. Za pomicanje uređaja potrebne su 2 osobe. Koristite samo primjerena pomagala.

⚠ Upozorenje**Opasnost od strujnog udara!**

Sastavni dijelovi unutar uređaja mogu biti oštih rubova. Priključni kabel se može oštetiti. Tijekom instalacije ne savijajte i ne stišćite priključni kabel.

⚠ Upozorenje**Opasnost od strujnog udara!**

Isključivanje uređaja iz električne mreže mora biti omogućeno u svakom trenutku. Uređaj se smije priključiti samo na propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom. Ako utikač nakon ugradnje više nije dostupan ili ako je potreban fiksni priključak, na strani instalacije mora postojati svepolni odvajač s razmakom među kontaktima od najmanje 3 mm. Fiksni priključak smije izvesti samo ovlašteni električar. Preporučujemo da instalirate zaštitnu strojnu sklopku (ZS-sklopku) u strujnom krugu napajanja uređaja.

⚠ Upozorenje**Opasnost od gušenja!**

Ambalažni materijal opasan je za djecu. Djeci nikada ne dopustite igranje s ambalažnim materijalom.

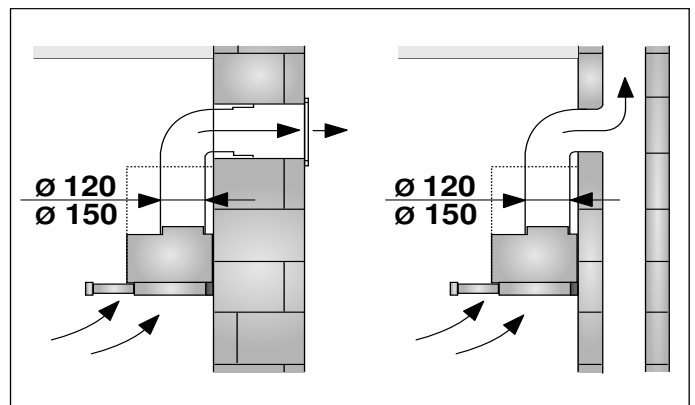
Opće napomene**Rad s odlaznim zrakom****⚠ Upozorenje****Opasnost po život!**

Usisani plinovi koji izgaraju mogu uzrokovati otrovanja. Odlazni zrak ne smije se ispuštati u dimnjak za odvod dima ili ispušnih plinova koji se koriste niti u otvore koji služe za prozračivanje prostorija u kojima su postavljena grijala na plamen. Ukoliko se odlazni zrak odvodi u dimnjak za odvod dima ili ispušnih plinova koji nisu u radu, u tom slučaju valja pribaviti suglasnost nadležnog dimnjačara.

Ako se odlazni zrak odvodi kroz vanjski zid, tada valja koristiti teleskopski zidni ormarić.

Odvod za odlazni zrak

Napomena: Za reklamacije čiji uzrok bi mogao biti neispravan dimnovod, proizvođač uređaja ne preuzima odgovornost.



- Uređaj postiže svoj optimalni učinak kada je spojen kratkom, ravnom cijevi za odlazni zrak i što je moguće većim promjerom cijevi.
- Ako se koristi duga, hrapava cijev za odlazni zrak, cijev s puno koljena ili cijevi promjera manjeg od 150 mm, ne postiže se optimalni učinak usisa, a rad ventilatora postaje sve glasniji.
- Cijevi ili crijeva za polaganje odvodnog voda moraju biti od nezapaljivog materijala.

Okrugle cijevi

Preporuča se unutarnji promjer cijevi od 150 mm, ali najmanje od 120 mm.

Ravni ranali

Unutarnji presjek mora odgovarati promjeru okrugle cijevi.

Ø 150 mm cca. 177 cm²

Ø 120 mm cca. 113 cm²

- Ravni kanali ne bi trebali imati oštra skretanja.
- Kod promjera cijevi koji odstupaju od navedenih dimenzija koristite traku za brtvljenje.

Električni priključak

⚠ Upozorenje

Opasnost od strujnog udara!

Sastavni dijelovi unutar uređaja mogu biti oštih rubova. Priključni kabel se može oštetiti. Tijekom instalacije ne savijajte i ne stišćite priključni kabel.

Potrebni podaci za priključivanje nalaze se na tipskoj pločici u unutrašnjosti uređaja, za to demontirajte metalni filter za masnoću.

Dužina priključnog voda oko 1,30 m

Ovaj uređaj odgovara odredbama EZ za zaštitu od radiosmetnji.

⚠ Upozorenje

Opasnost od strujnog udara!

Isključivanje uređaja iz električne mreže mora biti omogućeno u svakom trenutku. Uređaj se smije priključiti samo na propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom. Ako utikač nakon ugradnje više nije dostupan ili ako je potreban fiksni priključak, na strani instalacije mora postojati svepolni odvajač s razmakom među kontaktima od najmanje 3 mm. Fiksni priključak smije izvesti samo ovlašteni električar. Preporučujemo da instalirate zaštitnu strojnu sklopku (ZS-sklopku) u strujnom krugu napajanja uređaja.

Priprema elementa namještaja

- Ugradbeni element mora biti vodoravno postavljen i imati dovoljnu nosivost.
- Maksimalna težina nape iznosi 18kg.

Dimenzije uređaja i sigurnosni razmak

- Pridržavajte se dimenzija uređaja.
- Pridržavajte se sigurnosnog razmaka.

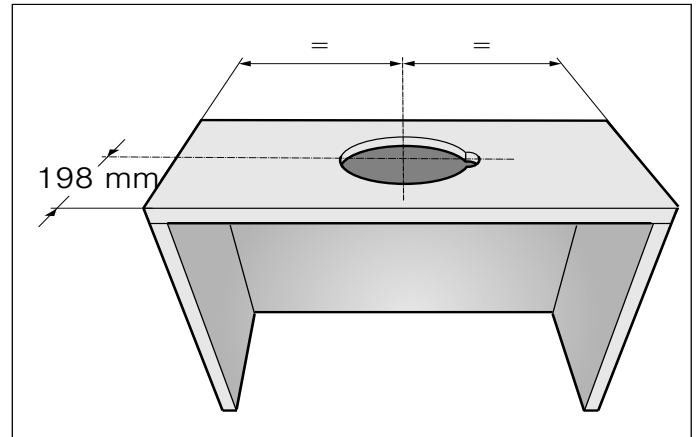
Ukoliko je u uputama za instalaciju plinskog štednjaka propisan razmak koji odstupa od navedenih dimenzija, uvijek uzmite u obzir najveći razmak.

Ugradbeni element mora biti otporan na temperaturu do 90°C. Stabilnost ugradbenog elementa mora biti osigurana i nakon izrezivanja.

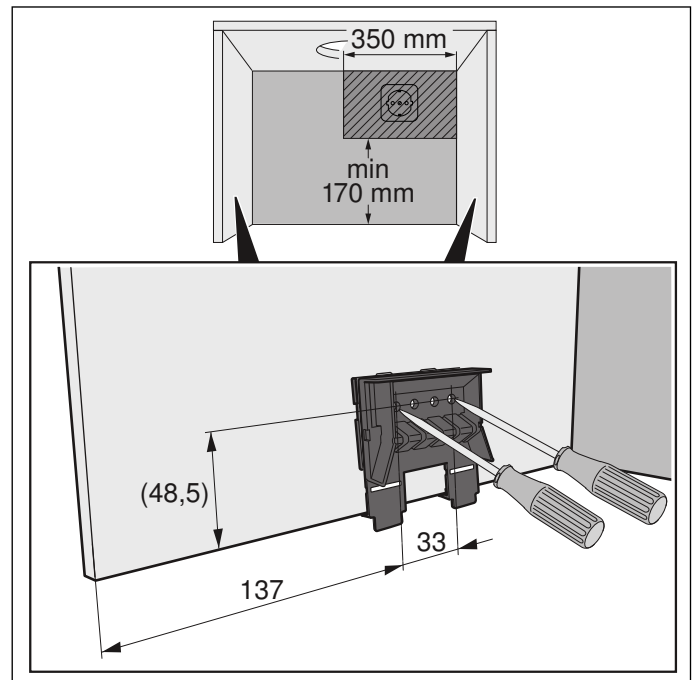
Napa je predviđena za ugradnju u gornji element sa sljedećim dimenzijama:

Širina	600 mm
Dubina	min. 320 mm
Dubina	min. 350 mm s okvirom za spužtanje
Visina	min. 420 mm
Visina	min. 600 mm s modulom za optični zrak CleanAir
Debljina zida	16 mm ili 19 mm

1. Izrežite otvor za cijev za odvod zraka. U tu svrhu napravite otvor u stropu ili stražnjoj stijenci ugradbenog elementa s dodatnim urezom za mrežni priključni kabel.

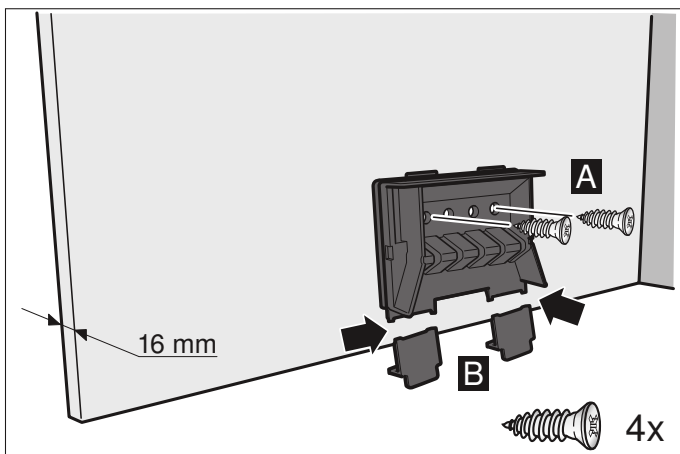


2. Skinite dno elementa ako postoji. Označite točke za pričvršćivanje na unutarnjim stijenkama elementa i probušite dlijetom. Za označavanje točaka za pričvršćivanje koristite priloženi pričvrсни dio.



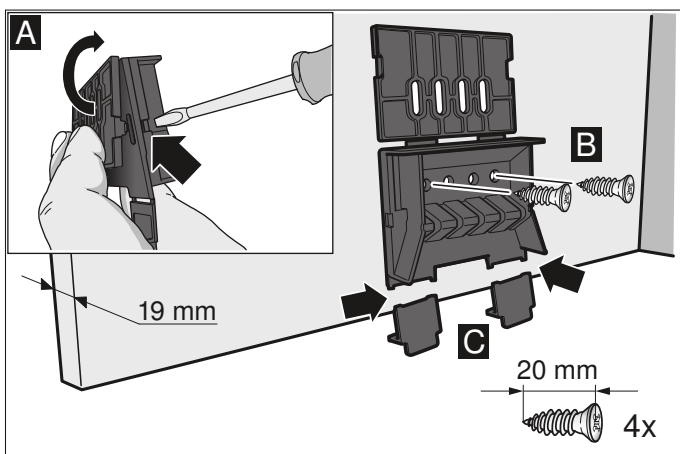
Korpus-debljina zida: 16 mm

1. Pričvrstne dijelove pritegnite s lijeve i desne strane korpusa. **A**
2. Uklonite spojnice na pričvrstnim dijelovima. **B**



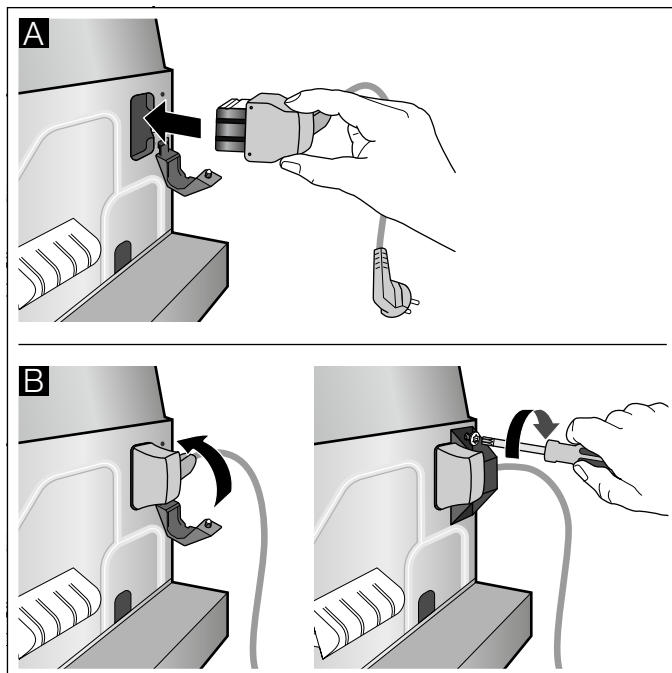
Korpus-debljina zida: 19 mm

1. Rasklopite spojnice na oba pričvrstna dijela. **A**
2. Pričvrstne dijelove pritegnite s lijeve i desne strane korpusa. **B**
3. Uklonite spojnice na pričvrstnim dijelovima. **C**



Pripremanje uređaja

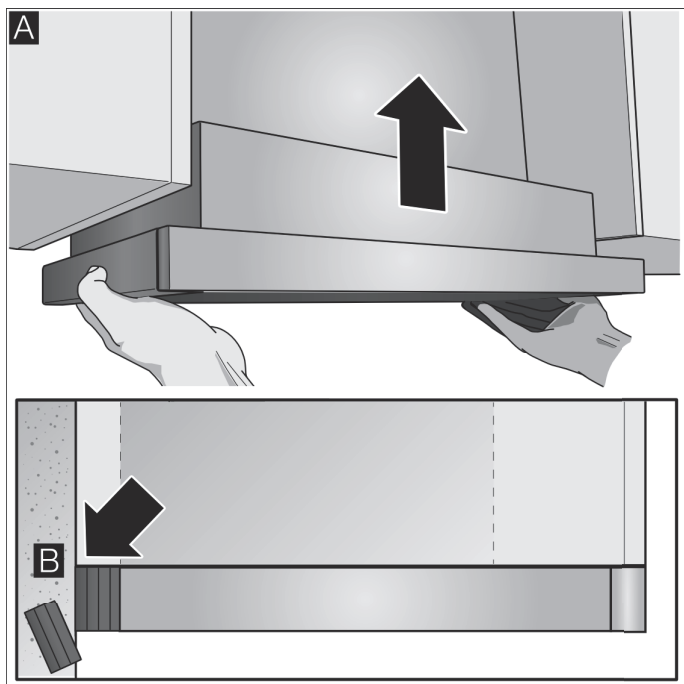
1. Utaknite priloženi mrežni priključni kabel u uređaj. **A**
2. Mrežni priključni kabel osigurajte vlačnim rasterećenjem. **B**



Instalacija

Vješanje uređaja

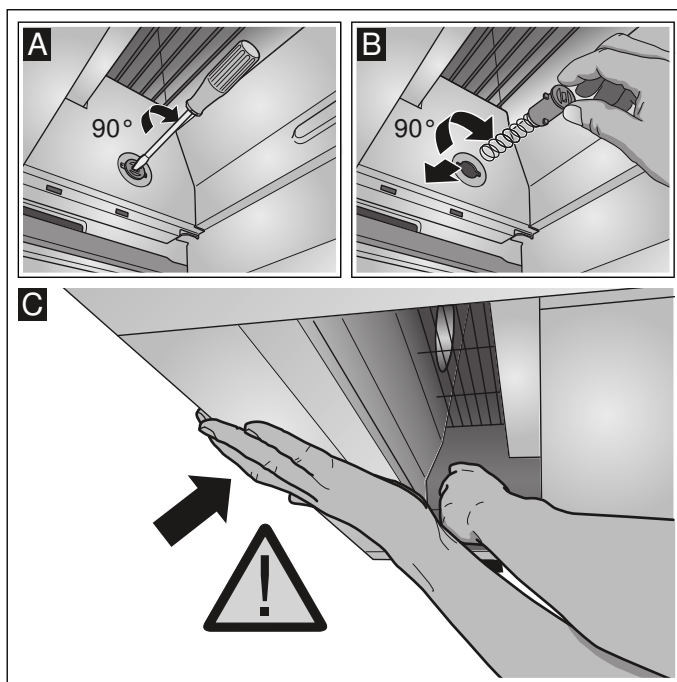
1. Objesite uređaj i poravnajte ga. **A**
2. Izmjerite razmak od uređaja do zida i označite na zidnoj završnoj letvici. **B**
3. Ako je potrebno, zidnu završnu letvicu skratite na potrebnu dimenziju. **B**



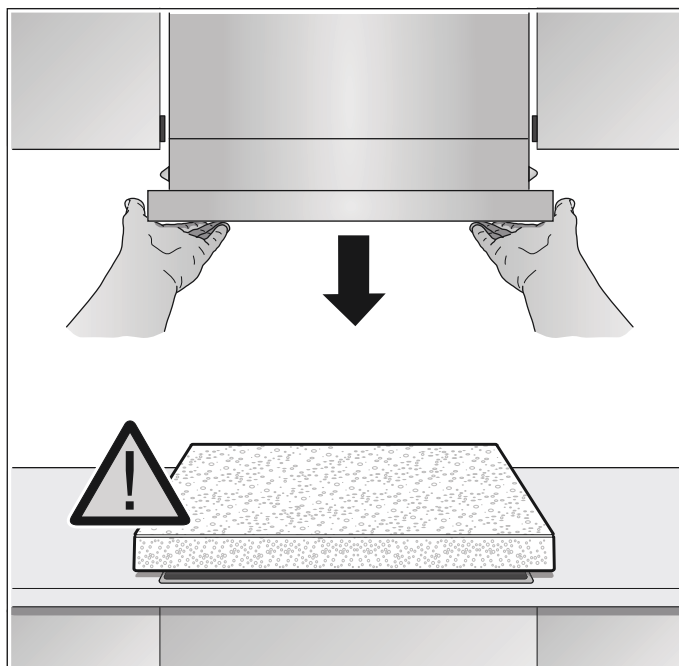
Skidanje uređaja

Napomena: Prije vađenja uređaja ploču za kuhanje zaštitite komadom stiropora iz ambalaže.

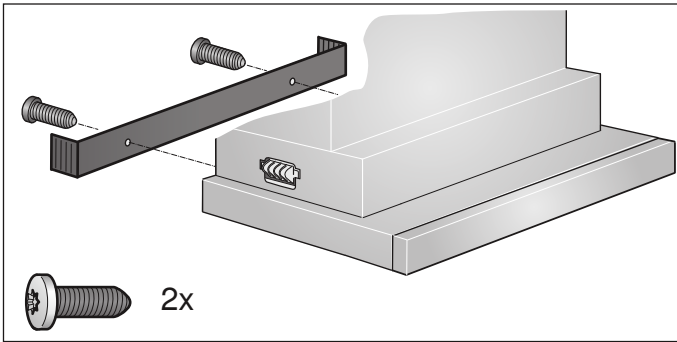
1. Pričvrсни klin utisnite pomoću križnog odvijača i okrenite ga za 90° sve dok ne izađe iz ležaja. **A**
2. Pričvrсни klin utisnite prstima i okrećite sve dok se ne odvoji s oprugom iz kućišta. **B**
Lagano povucite pričvrсни klin, pritom drugom rukom uhvatite ispod uređaja. **C**



3. Oprezno skinite uređaj.



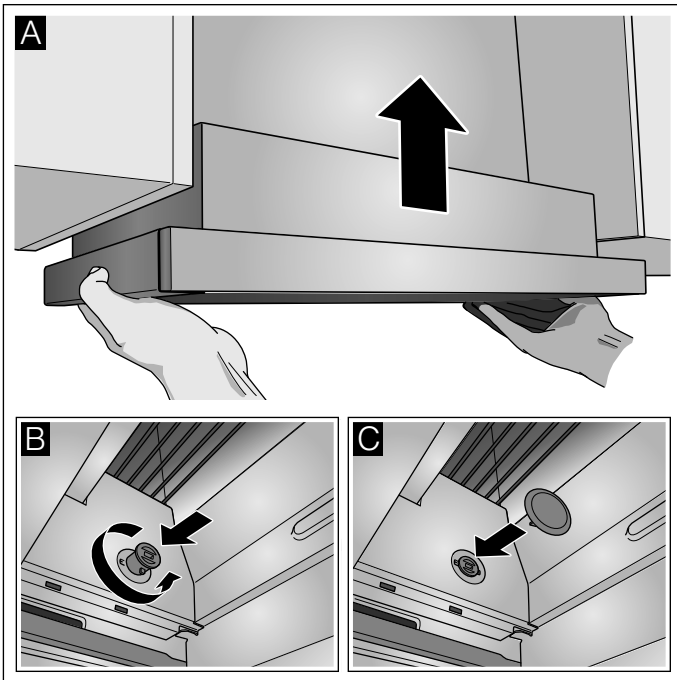
4. Vijcima pričvrstite zidnu završnu letvicu.



5. Utisnite pričvrсни klin i okrenite ga za 90°.
Napomena: Pričvrсни dijelovi s lijeve i desne strane uređaja moraju biti pomični.

Završna montaža

1. Objesite uređaj. **A**
2. Pričvrсне klinove blokirajte s lijeve i desne strane. **B**
3. Zaštitne kapice stavite s lijeve i desne strane. **C**



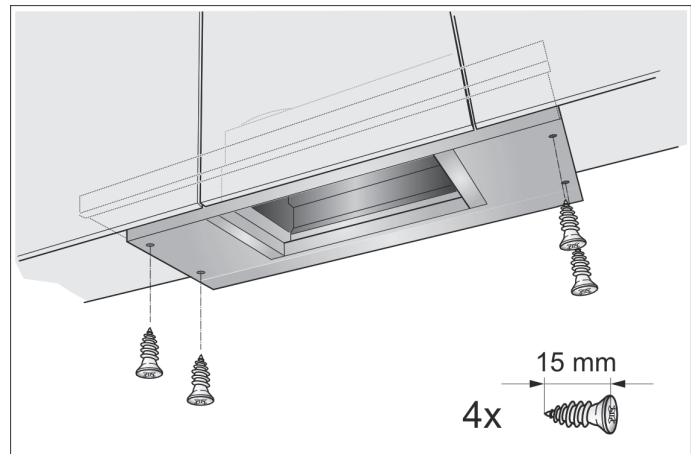
4. Izvedite električni priključak.

Napomena: Kućište nape možete obložiti u gornjem elementu. Pritom se valja pridržavati sljedećeg:

- Međudno ne smijete postavljati na kućište nape.
- Prednju oplatu ne smijete pričvrstiti na kućište.
- Uređaj mora biti dostupan za zamjenu filtra i servisnoj službi.

Širina uređaja 90 cm:

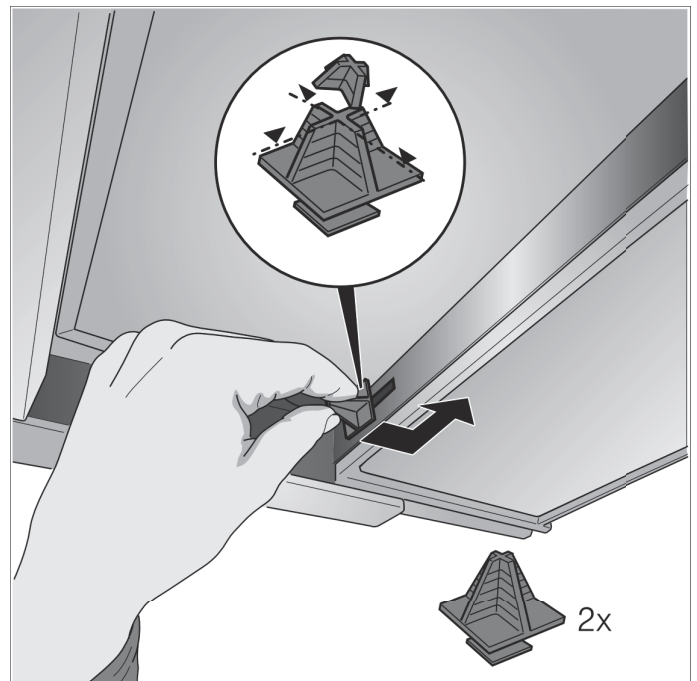
Uređaj dodatno pričvrstite vijcima na bočnim gornjim elementima.



Promjena graničnika ladice filtra

Kod nekih izvedbi uređaja možete promijeniti graničnik ladice filtra. Kod ovih uređaja postoje razmačnici za namještanje uhvatne letvice uređaja u razini s ugradbenim elementom.

1. Ladicu filtra izvucite prema naprijed.
2. Razmačnike skratite na željenu dimenziju i utaknite u predviđene utore.



Pričvršćivanje cijevnog spoja

Napomena: Ukoliko koristite aluminijsku cijev, područje priključivanja prethodno poravnajte.

Cijev za odlazni zrak Ø 150 mm (preporučena veličina)

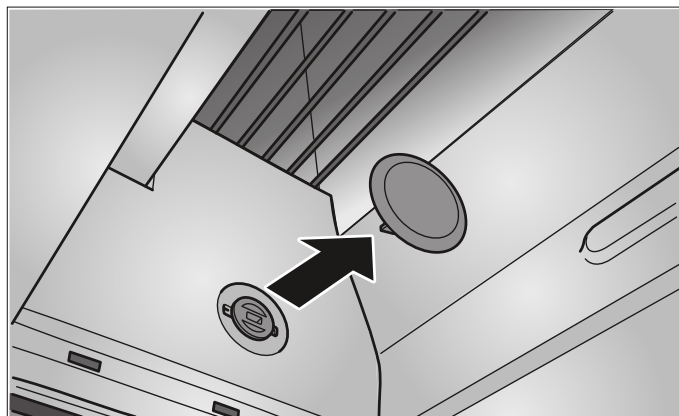
Cijev za odlazni zrak priključite izravno na nastavak za zrak i zabrtvite.

Cijev za odlazni zrak Ø 120 mm

1. Redukcijski nastavak pričvrstite izravno na nastavak za zrak.
2. Pričvrstite cijev za odlazni zrak na redukcijski nastavak.
3. Oba spojna mjesta primjerenom načinom zabrtvite.

Vađenje uređaja

1. Popustite električni spoj.
2. Pustite cijevni spoj.
3. Izvadite metalni filter za masnoću.
4. Skinite zaštitne kapice s pričvršćenja.



5. Za vađenje uređaja vidi odlomak "Vađenje uređaja".

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München, GERMANY

www.siemens-home.com

Proizvedeno od BSH Hausgeräte GmbH pod licencom zaštitnog znaka Siemens AG



9001087181 960211